

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Ġunju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Wien — l-Awstrija) — Bundeswettbewerbsbehörde vs Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, ASK Chemicals GmbH, li kienet Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, ASK Chemicals Austria GmbH, li kienet Ashland Südchemie Hantos GmbH**

(Kawża C-536/11) <sup>(1)</sup>

*(Kompetizzjoni — Aċċess għall-fajl — Proċedura ġudizzjarja dwar multi imposti għall-ksur tal-Artikolu 101 TFUE — Impriżi terzi li jixtiequ jibdew kawża għad-danni — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-aċċess għall-fajl għall-kunsens tal-partijiet kollha fil-proċedura — Principju ta' effettività)*

(2013/C 252/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Wien

### Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Bundeswettbewerbsbehörde

Konvenuti: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, ASK Chemicals GmbH, li kienet Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, ASK Chemicals Austria GmbH, li kienet Ashland Südchemie Hantos GmbH

*fil-preżenza ta'*: Bundeskartellamt, Verband Druck & Medientechnik

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Wien — Interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-akkordji — Aċċess għall-fajl — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta, fil-proċedura amministrattiva fil-qasam tal-kompetizzjoni, l-aċċess għall-fajl min-naħa ta' terzi għall-kunsens tal-partijiet kollha fil-proċedura bl-eskluzjoni tal-ibbilanċjar tal-interessi kollha inkwistjoni, meta tali bbilanċjar isir fir-rigward tal-aċċess għall-fajl fil-proċeduri ċivili u kriminali paragonabbli

### Dispożittiv

*Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari l-principju ta' effettività, jipprekludi dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali li permezz tagħha l-aċċess għad-dokumenti li jinsabu fil-proċess relatat ma' proċedura nazzjonali dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 101 TFUE, inklużi d-dokumenti kkomunikati fil-kuntest ta' programm ta' klemenza, ta' terzi li ma humiex parti f'din il-proċedura u li għandhom l-intenzjoni li jipprezentaw rikorsi għad-danni kontra l-partecipanti ta' akkordju, huwa suġġett għall-kunsens tal-partijiet kollha fl-imsemmija proċedura, minghajr ma thalli l-ebda possibbiltà lill-qrati nazzjonali li jibbilanċjaw l-interessi preżenti.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 13, 14.01.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Ir-Repubblika Franciża vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq**

(Kawża C-601/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Appell — Rikors għal annullament — Protezzjoni kontra l-enċefalopatiji sponġiformi kontagġjużi — Regolament (KE) Nru 746/2008 — Regolament li jawtorizza miżuri ta' sorveljanza u ta' eradikazzjoni inqas vinkolanti minn dawk previsti preċedentement — Principju ta' prekawzjoni — Livell ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem — Fatturi ġodda li jistgħu jbiddu l-perċezzjoni tar-riskju — Nuqqas ta' motivazzjoni — Żnaturament tal-fatti — Żball ta' liġi)*

(2013/C 252/17)

Lingwa tal-proċedura: il-Franciż

### Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: E. Belliard, C. Candat, R. Loosli-Surrans, kif ukoll G. de Bergues u S. Menez, aġenti)

*Partijiet ohra fil-proċedura*: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Jimeno Fernández u D. Bianchi, aġenti), Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla Estiża) tad-9 ta' Settembru 2011, Franza vs Il-Kummissjoni (T-257/07), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet it-talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 746/2008, tas-17 ta' Ġunju 2008, li jemenda l-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jstabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċerti enċefalopatija sponġiformi li tinxtered (ĠU L 202, p. 11), sa fejn jawtorizza miżuri ta' sorveljanza u ta' eradikazzjoni inqas vinkolanti minn dawk stabbiliti preċedentement għall-merhliet tan-nghaġ u tal-mogħoż — Nuqqas ta' motivazzjoni — Żnaturament tal-fatti — Klassifikazzjoni ġuridika żbaljata tal-fatti — Ksur tal-principju tal-prekawzjoni

### Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 80, 17.03.2012.